



05 - Juin

# LA MARCHÉ EN ACTION

BULLETIN DE LA TROISIÈME ACTION INTERNATIONALE DE LA  
MARCHÉ MONDIALE DES FEMMES

## Editorial

Nous sommes à la moitié de notre Troisième Action Internationale. Après de nombreuses manifestations organisées entre le 8 et le 18 mars, le Mali et la France ont tenu leurs actions nationales en mai et juin, respectivement, en plus des activités régionales de l'Asie et de l'Europe. Nos sœurs de la MMF en Grèce se sont mobilisées contre les réductions des dépenses sociales par le gouvernement sous intervention du Fond Monétaire International, tout en maintenant de grands dépenses militaires. Nous étions également présents dans les manifestations de solidarité avec les femmes et le peuple hondurien qui résiste pendant un an le coup d'État civile-militaire et nous avons participé aux protestations contre les fausses solutions à la crise économique proposé par le G-20 réuni à la fin de juin à Toronto (Canada). Chaque réponse que nous donnons aux défis du contexte, nous construisons un mouvement féministe en action permanente!

### ASIE-OCÉANIE

## Rencontre régionale définie plan de travail et calendrier d'actions communes

Du 10 au 12 juin, des femmes du Bangladesh, de la Corée du Sud, des Philippines, d'Inde, d'Indonésie, du Japon, du Népal, de Nouvelle Calédonie, du Pakistan et de Taiwan se sont réunies à Quezon City, Philippines, pour la réunion régionale Asie-Océanie de la MMF. Au cours de cette activité, dans la matinée du 11 juin, une manifestation a dénoncé l'impérialisme des États-Unis dans la région et la violence militaire envers les femmes.

“Assez de la violence militaire envers les femmes ! Assez des guerres des États-Unis et du militarisme ! Arrêtez le soutien américain au terrorisme d'Israël !” Ce sont des slogans qui expriment la lutte des femmes d'Asie et d'Océanie contre le libre échange, les bases militaires et l'exploitation sexuelle des femmes. La manifestation a rappelé que le 12 juin, correspond à la journée d'indépendance des Philippines, mais seulement une indépendance vis-à-vis de l'Espagne, non pas de l'intervention, du contrôle et de la présence militaire américaine.

### Plans de travail

À partir de la discussion des quatre champs d'action de la MMF, les participantes ont élaboré un plan de travail qui comprend plusieurs types d'activités, ainsi qu'un calendrier pour la mobilisation dans les pays. Dans le cadre de notre troisième action internationale, dans le champ travail des femmes, sont en préparation pour début octobre des actions simultanées sur la



reconnaissance du travail domestique comme un travail, avec un appel à l'établissement de sécurité sociale pour les travailleuses et pour que le gouvernement établisse des politiques de plein emploi, vers un emploi local et durable.

Les actions envisagées dans le plan de travail comprennent également, par exemple, la solidarité avec les femmes du Congo (octobre), les mobilisations entre le 11 et le 20 novembre contre le G-20 (en Corée) et des activités d'échange d'informations sur le trafic et la prostitution (le 5 octobre et au cours d'une semaine d'activisme contre la violence envers les femmes à la fin novembre).

Les membres du Comité international de la MMF de la région Asie-Océanie, Jean Enriquez (Philippines) et Saleha Athar (Pakistan) soulignent le caractère très positif de cette réunion. «Nous avons appris beaucoup sur les questions politiques et les luttes des femmes

dans la région en détail. Tout le monde a été satisfait, en ce qui concerne la réunion et aussi la manifestation », explique Saleha. Selon Jean, il a été très important que les femmes aient décidé de continuer à agir ensemble en Asie-Pacifique. Il y avait une demande de la Nouvelle-Calédonie pour créer une région qui

comprendrait les pays francophones de l'Océanie, ce qui pourrait conduire à la marginalisation et l'isolement du continent. "La langue est difficile pour toutes, mais ne devrait pas être un obstacle à notre union», souligne Jean.

## EUROPE

### Solidarité entre les femmes des pays en conflit, marque de l'action européenne

L'action européenne de la Marche Mondiale des Femmes a débuté le 29 juin avec la réception de la caravane féministe des Balkans dans la Place Gezi au centre d'Istanbul, en Turquie. La caravane était composée de femmes d'Albanie, de Macédoine, de Pologne et de plusieurs villes grecques, qui sont parties ensemble de Thessalonique, en Grèce, pour environ 14 heures plus tard, traverser la frontière fortement militarisée entre la Grèce et la Turquie.

De la place Gezi, les femmes ont marché vers le port pour une promenade en bateau qui longe l'île Maiden, point de rencontre entre l'Asie et l'Europe. Les femmes ont dénoncé la fausseté des arguments et des pratiques patriarcales qui confinent les femmes et les excluent de la vie publique sous le prétexte de les protéger : l'île Maiden abrite le mythe d'un roi ayant construit une tour pour garder sa fille loin des dangers. Mais, la princesse aurait été tuée par un serpent caché dans un panier de nourriture.

Plus de 500 femmes de 23 pays ont participé au forum et aux débats qui ont eu lieu le lendemain, le 30 juin. Le matin, des groupes de musique des femmes ont ouvert cette longue journée, poursuivie par des exposés sur l'histoire du mouvement des femmes turques et kurdes et la situation des femmes en Europe, notamment en Grèce et en Pologne. Ensuite, les participantes se sont réparties en deux sessions avec 13 ateliers, des panneaux qui traitaient des quatre champs d'action de la MMF et des thèmes comme la résistance des femmes pendant des grèves des travailleuses en Turquie ou le droit des peuples à décider de leur sort. En fin d'après midi, la plénière a exprimé sa solidarité avec les femmes kurdes, chypriotes, palestiniennes et irakiennes. La délégation irakienne a reçu une ovation debout après avoir partagé avec toutes sa résistance. Puis elles ont approuvé une déclaration et la programmation pour la prochaine période avec un accent sur la clôture de notre troisième action dans le Sud Kivu, RDC. Cette journée d'intenses discussions et de partage a été rendue possible grâce au travail de plus de 30 interprètes bénévoles permettant la communication en huit langues.

À la fin de la journée du 30 juin, les femmes ont quitté le campus de l'université de Maçka en marchant

jusqu'à la place Taksim, où beaucoup d'autres les attendaient. Environ 5.000 personnes, essentiellement des femmes, marchaient dans la rue Istiklal jusqu'à la place de Galatasaray, point historique de la résistance des femmes. Des slogans comme " jîn, jîjan, azadî " (femmes, paix, liberté), des applaudissements, des tambourins, animaient les femmes qui ont occupé les rues d'Istanbul, une semaine après que les secteurs de la droite nationaliste aient tenu de grandes manifestations.



Yildiz Temurturkan, de la Coordination Nationale (CN) Turquie, explique que notre marche a eu lieu dans un moment très important qui a changé le climat de la ville en raison de la présence dans les rues de femmes qui luttent pour la paix. Plusieurs femmes, venues de différents endroits du pays, au-delà de l'Europe occidentale et de l'Est étaient présentes: la délégation française était composée de femmes de différentes régions, âges et religions et la délégation belge avait une présence syndicale importante, y compris des travailleuses de base des secteurs de nettoyage et restauration qui participaient pour la première fois d'une activité internationale.

«Cette action montre notre capacité de réunir des femmes des différents pays en conflit dans un contexte de militarisation croissante et d'actuation des conservateurs nationalistes et fondamentalistes», explique Michele Spieler, de la CN Suisse et membre du Comité International de la MMF. Et l'idée est de continuer. Sonia Mitraillas de la CN Grèce, raconte que

«le réseau féministe des Balkans de la MMF continuera en action. Il est possible qu'il réalisera à l'avenir des actions communes entre les femmes grecques et turques pour la réduction des dépenses militaires et l'utilisation des ressources pour assurer des droits sociaux.»

Lors du Forum Social Européen, qui s'est tenu entre le 1er et le 4 juillet, la MMF Europe a organisé un atelier pour partager nos expériences de construction d'un mouvement féministe dans le continent et notre Troisième Action Internationale. Une activité

spécifique a été promue par la MMF des Balkans pour partager la situation des femmes dans sa région. En outre, UMAR, de la CN du Portugal, a organisé un débat sur l'éducation non-sexiste. Dans ces moments-là, nous avons pu rencontrer des femmes d'Allemagne et d'Autriche et les impliquer dans notre mouvement. La MMF a été présente dans d'autres ateliers et séminaires, où les femmes, renforcées par la participation au forum de débats et de la mobilisation du 30 juin, ont été capables d'intervenir avec une perspective féministe.

## LES ACTIONS DANS LES PAYS

### Des pas vers la création de la MMF aux États Unis

La connexion, l'échange d'information, la planification d'actions et l'organisation de la MMF ont caractérisé notre présence au Forum Social des États-Unis, qui a eu lieu à Détroit du 22 au 26 juin.

L'intense programmation commença le matin du 22, avec un essai de la "batucada", inaugurée par le bloc de l'alliance Grassroots Global Justice. Dans la cérémonie d'inauguration on a souligné l'importance du fait que tous les mouvements et toutes les organisations participants aux processus du Forum Social Mondial intègrent la lutte contre le patriarcat dans leurs débats et pratiques de construction d'un autre monde possible. On a lancé un appel spécial d'appui à la campagne menée par les travailleuses domestiques des États Unis, qui luttent pour l'approbation de la loi qui va leur garantir des droits fondamentaux. Grâce à l'invitation de la GGJ et du Fond Mondial pour les Femmes, la MMF a participé aux débats sur la création d'un mouvement féministe antimilitariste aux États Unis et aussi à un panel de discussion sur nos résistances à la crise, qui a rassemblé plusieurs mouvements internationaux.

#### Le féminisme dans la lutte contre la militarisation

L'atelier « Féministes transnationales s'organisant pour la résistance contre le militarisme et l'empire », organisé le 24, a été un point de convergence entre les luttes promues par des groupes de femmes de milieux populaires et des groupes pacifistes. Pour les mouvements américains, c'est de plus en plus évident qu'il n'est pas possible de garantir du travail, des services publics et des droits fondamentaux aux citoyens sans un vaste mouvement qui défie le complexe militaro-industriel. Cette activité nous a permis d'établir le contact avec les femmes du Esperanza and Peace Justice Center, de San Antonio, une ville au sud du pays qui cohabite avec la présence de cinq bases militaires; avec le Bus Riders Union – The Labor Community Strategy Center, de Los Angeles ; avec la Coalition de Guam pour la Paix et la Justice, ainsi qu'avec le Réseau International de Femmes contre

les bases militaires américaines et avec « Women for Genuine Security ».

Le débat a abordé des sujets complexes, tels que le cycle de dépendance économique créé par la présence des bases et institutions militaires dans les communautés, la stratégie de favoriser la militarisation à travers la réduction des services sociaux, qui se traduit par l'augmentation de l'enrôlement dans l'armée, un secteur de l'économie non touché par la crise, qui se présente comme une alternative de travail notamment pour les jeunes pauvres. Un autre aspect souligné a été l'escalade de la militarisation au nom de la guerre contre les drogues, les bandes criminelles ou à travers la criminalisation de la pauvreté qui crée aux États Unis la chiffre de 2,2 millions d'emprisonnés, dont 1 million sont des hommes noirs. Également, la routine imposée aux jeunes dans les lycées, qui sont obligés de passer par des détecteurs de métaux et à cohabiter avec la surveillance policière dans les salles de classe et les couloirs. À Guam, la communauté résiste aux plans d'augmentation de la présence militaire des États Unis et cherche à multiplier les liens avec des groupes du Japon et des Philippines, pour agrandir le mouvement dans la région.

Le Mouvement Social des Femmes contre la Guerre et pour la Paix (MSM), de Colombie, a présenté l'historique de la coopération militaire entre les États Unis et le gouvernement de la Colombie, qui a eu pour résultat la création d'une armée paramilitaire qui agit contre la population du pays, touchant notamment la vie des femmes, qui subissent de la violence sexuelle quotidienne et des travaux domestiques forcés, parmi d'autres conséquences. Ce scénario a poussé le MSM à organiser la Rencontre des Femmes et du Peuples des Amériques contre la Militarisation, du 16 au 23 août cette année, co-organisé et intégré par la MMF, comme partie de notre action régionale.

On a raconté comment la MMF répond à la militarisation, à travers le développement de positionnements communs et l'organisation d'actions

internationales localement enracinées, tel que c'est le cas dans la Troisième Action Internationale. On a lancé un appel à nos collègues des États Unis pour assurer leur présence et leur solidarité pendant les moments de notre action en Colombie et l'acte de clôture dans la République Démocratique du Congo (du 13 au 17 octobre cette année).

## En route vers un chapitre américain de la MMF

Les nombreuses conversations sur la MMF menées pendant le FS états-unien ont eu pour résultat des propositions telles que: mener des actions de solidarité en août et octobre, identifier des organisations de milieux populaires qui aient les femmes comme protagonistes et convoquer une réunion pour discuter

de l'établissement d'une coordination nationale, ainsi que continuer l'échange d'information et d'analyses sur nos champs d'action. Approfondir les liens établis et faire le suivi de ce plan d'action sont aussi des défis qui nous motivent !



## MOBILISATIONS ET ALLIANCES

### Pendant ce temps, nous poursuivons notre processus d'alliances...

Même au cours de cette année d'action, la vie de notre mouvement continue. De janvier à juin de cette année, nous poursuivons le suivi des processus d'alliances réalisés dans le cadre des Forums Sociaux, de l'Assemblée des mouvements sociaux et autour d'un agenda commun de mobilisation des mouvements. Voici une liste de ces processus:

#### Janvier

- Entre le 21 et le 23 janvier, à Sao Paulo, Brésil, s'est déroulé le séminaire international des mouvements sociaux pour travailler, discuter et élaborer des propositions portant sur nos perspectives et défis face à la conjoncture, sur notre fonctionnement et sur l'élaboration d'une plate-forme commune de luttes et d'alternatives. Le rapport complet de la réunion est sur le [lien: http://www.marchemondiale.org/alliances\\_mondiales/asamblea-movimientos-sociales/reports/saopaulo2010/fr](http://www.marchemondiale.org/alliances_mondiales/asamblea-movimientos-sociales/reports/saopaulo2010/fr)

- Participation au séminaire sur l'évaluation des 10 ans du Forum Social Mondial tenu à Porto Alegre, Brésil, entre le 25 et le 30 janvier.

#### Février

- Participation en tant qu'invité à l'Assemblée de Grassroot Global Justice, à Miami, États-Unis, du 26 au 28 février.

#### Mars

- Réunion de coordination de la Minga des Mouvements Sociaux, entre le 24 et le 25 mars à Guararema, Brésil

#### Avril

- Sommet des Peuples contre le Changement Climatique et pour les Droits de la Mère Terre, à Cochabamba, Bolivie, entre le 19 et le 22 avril

- Réunion avec le Comité des Femmes de la Via Campesina, à Cochabamba, entre le 19 et le 22 avril.

- Participation à l'atelier de communication de la Via Campesina en Guararema, Brésil, entre le 28 et le 30 avril, avec les Amis de la Terre, Alai et des invités d'autres mouvements sociaux.

#### Mai

- Participation dans le Forum social "Une autre solution à la crise est possible" dans la ville de Mexico, au Mexique, entre le 2 et le 4 mai et à la réunion du Conseil International du Forum Social Mondial (FSM), entre les 5 et 7 mai dans la même ville.

- Enlazando Alternativas, entre les 14 et 18 mai à Madrid, Espagne.

#### Juin

- Forum Méso-américain contre l'agrobusiness et l'ADA, entre le 4 et le 5 juin 2010, à El Salvador.

- Forum Social des États-Unis, entre le 22 et le 26 juin, avec des activités sur la militarisation

- Des actions simultanées aux réunions du G-8 et G-20 en Toronto, Canada, entre le 25 et le 27 juin

**La Marche en Action** est un bulletin édité par le Secrétariat International (SI) de la Marche Mondiale des Femmes, et distribué par courriel électronique.

**Coordonnées** : Rua Ministro Costa e Silva, 36 • Pinheiros, São Paulo, SP • Brasil • 05417-080 • Tel : +55 11 3032-3243 • Fax : +55 11 3032-3239 • E-mail : [info@marchemondiale.org](mailto:info@marchemondiale.org) • Siteweb : <http://www.marchemondiale.org> - <http://www.mmf2010.info>

**Elaborations de textes de cette édition** : Alessandra Ceregatti, Miriam Nobre **Photos** : Archives de la MMF

**Traduction** : Anne Kepple, Diana Di Battista, Ester Serra, Julia Clímaco, Ioana Pop, Natasha Salles, Nathalia Capellini

Pour **recevoir** ce bulletin, veuillez envoyer un e-mail à [info@marchemondiale.org](mailto:info@marchemondiale.org) avec le sujet « Adhésion bulletin ». Pour **annuler** votre adhésion, veuillez envoyer un e-mail à [info@marchemondiale.org](mailto:info@marchemondiale.org) avec le sujet « Annulation adhésion bulletin ».